

AANVULLEND PARITAIR COMITE VOOR DE NON PROFIT (PC 337)	COMMISSION PARITAIRE AUXILIAIRE POUR LE SECTEUR NON-MARCHAND (CP 337)
CAO van 16 januari 2024 betreffende de opleiding in ondernemingen met minder dan 20 werknemers	CCT du 16 janvier 2024 concernant la formation dans les entreprises occupant moins de 20 travailleurs
Toepassingsgebied	Champ d'application
<p>Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het aanvullend paritair comité voor de non-profitsector (PC 337) behoren.</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is enkel van toepassing op ondernemingen met minder dan 20 werknemers.</p> <p>Onder "werknemers" wordt het werklieden- en bediendepersoneel verstaan.</p> <p>In afwijking van het eerste lid van deze bepaling, is deze CAO niet van toepassing op de assistenten aangeworven in het kader van een persoonlijk assistentie-budget (PAB'ers).</p>	<p>Art. 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui relèvent de la compétence de la commission paritaire auxiliaire pour le secteur non-marchand (CP 337).</p> <p>Cette convention collective n'est qu'applicable aux entreprises occupant moins de 20 travailleurs.</p> <p>Par « travailleurs », on entend : le personnel ouvrier et employé.</p> <p>En dérogation à l'alinéa premier, la présente CCT ne s'applique pas aux assistants personnels engagés dans le cadre d'un budget d'assistance personnelle (PAB).</p>
Doel	Objet
<p>Art. 2. Deze CAO wil er voor zorgen dat alle werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het aanvullend paritair comité voor de non-profitsector (PC 337) behoren, genieten van een recht op opleiding.</p> <p>Deze CAO doet geen afbreuk aan de wet houdende diverse arbeidsbepalingen (1) van 3 oktober 2022.</p>	<p>Art. 2. Cette CCT vise à garantir que tous les travailleurs des entreprises qui relèvent de la compétence de la commission paritaire auxiliaire pour le secteur non-marchand (CP 337), bénéficient d'un droit à la formation.</p> <p>Cette CCT s'applique sans préjudice de la loi du 3 octobre 2022 portant des dispositions diverses relatives au travail (1).</p>
Definities	Définitions
<p>Art. 3. Volgende definities worden gehanteerd bij het lezen van deze collectieve arbeidsovereenkomst:</p> <p>a) Formele opleiding: door lesgevers of opleiders ontwikkelde cursussen en stages. Deze opleidingen worden gekenmerkt door een hoge graad van organisatie van de opleider of opleidingsinstelling. Ze gaan door op een plaats die duidelijk van de werkplek</p>	<p>Art. 3. Les définitions suivantes sont à prendre en compte lors de la lecture de la présente convention collective :</p> <p>a) Formation formelle : les cours et stages conçus par des formateurs ou des orateurs. Ces formations sont caractérisées par un haut degré d'organisation du formateur ou de l'institution de formation. Elles se déroulent</p>

<p>gescheiden is. Ze richten zich tot een groep leerlingen. Die opleidingen kunnen ontwikkeld en beheerd worden door de onderneming zelf of door een extern organisme;</p> <p>b) Informele opleiding: de opleidingsactiviteiten, andere dan deze bedoeld onder a) die rechtstreeks betrekking hebben op het werk. Deze opleidingen worden gekenmerkt door een hoge graad van zelforganisatie door de individuele leerling of door een groep leerlingen met betrekking tot de tijd, de plaats en de inhoud, een inhoud die gekozen wordt volgens de individuele behoeften van de leerling op de werkplek, en met een rechtstreeks verband met het werk en de werkplek, met inbegrip van deelname aan conferenties of beurzen voor leerdoeleinden;</p> <p>c) Werknemers: het aantal tewerkgestelde werknemers wordt berekend in voltijdse equivalenten, volgens dezelfde berekeningswijze als de wet houdende diverse arbeidsbepalingen (1) van 3 oktober 2022.</p>	<p>dans un lieu nettement séparé du lieu de travail. Ces formations s'adressent à un groupe d'apprenants. Ces formations peuvent être conçues et gérées par l'entreprise elle-même ou par un organisme extérieur à l'entreprise ;</p> <p>b) Formation informelle : les activités de formation, autres que celles visées sous a), et qui sont en relation directe avec le travail. Ces formations sont caractérisées par un haut degré d'auto-organisation par l'apprenant individuel ou par un groupe d'apprenants en ce qui concerne l'horaire, le lieu et le contenu, un contenu déterminé en fonction des besoins individuels de l'apprenant sur le lieu de travail et avec un lien direct avec le travail et avec le lieu de travail, en ce compris la participation à des conférences ou à des foires dans un but d'apprentissage ;</p> <p>c) Travailleurs : le nombre de travailleurs occupés est calculé en équivalents temps plein, selon la même méthode de calcul que la loi du 3 octobre 2022 portant des dispositions diverses relatives au travail (1).</p>
<p>Recht op opleiding</p>	<p>Droit à la formation</p>
<p>Art. 4. In ondernemingen met minder dan 10 werknemers, heeft elke werknemer een individueel recht op opleiding ten belope van 1 dag per kalenderjaar.</p> <p>Onder opleiding wordt zowel formele als informele opleiding verstaan.</p> <p>Art. 5. Naast hun rechten die voortvloeien uit de wet houdende diverse arbeidsbepalingen (1) van 3 oktober 2022, hebben de werknemers die werken voor een werkgever die minimum tien en minder dan twintig werknemers tewerkstellen, een collectief recht op gemiddeld twee dagen opleiding per kalenderjaar.</p> <p>Onder opleiding wordt zowel formele als informele opleiding verstaan.</p> <p>Indien bij wet of KB het individueel of collectief recht op vorming met een bepaald aantal dagen wordt verhoogd, dan vermindert het collectief recht voorzien in dit artikel met hetzelfde aantal dagen.</p> <p>Art. 6. De werknemer geniet van het recht op opleiding in verhouding met zijn gepresteerde arbeidsduur. De totale opleidingstijd waarop de werknemer recht heeft, wordt berekend op 1 januari</p>	<p>Art. 4. Dans les entreprises de moins de 10 travailleurs, chaque travailleur dispose d'un droit individuel à la formation à hauteur de 1 jour par année calendrier.</p> <p>Par formation, on entend la formation tant formelle qu'informelle.</p> <p>Art. 5. À côté de leurs droits qui découlent de la loi du 3 octobre 2022 portant des dispositions diverses relatives au travail (1), les travailleurs qui travaillent pour un employeur occupant de 10 à moins de 20 travailleurs disposent d'un droit collectif à deux jours de formation en moyenne par année calendrier.</p> <p>Par formation, on entend la formation tant formelle qu'informelle.</p> <p>Si une loi ou un AR augmente le droit individuel ou collectif à la formation d'un certain nombre de jours, le droit collectif prévu par le présent article diminue du même nombre de jours.</p> <p>Art. 6. Le travailleur bénéficie d'un droit à la formation proportionnel à la durée du travail qu'il preste. Le temps total de formation auquel le travailleur a droit est calculé le 1^{er} janvier de chaque année sur base du régime de travail du travailleur concerné.</p>

van ieder jaar op basis van het arbeidsregime van de betrokken werknemer.

Art. 7. De planning en de inhoud van de opleiding gebeurt in overleg met de werkgever.

Art. 8. Het saldo aan opleidingsdagen wordt op het einde van het jaar overgedragen naar het daaropvolgende jaar.

Het doel is dat op het einde van elke periode van vijf jaar, die ten vroegste kan beginnen op 1 januari 2024, of voor het einde van de arbeidsovereenkomst indien die eindigt voordat de voormelde periode van vijf jaar afloopt, de werknemer zijn opleidingsrecht heeft kunnen genieten.

Op het einde van de voormelde periode van 5 jaar wordt het saldo van het beschikbare opleidingskrediet op nul gezet.

Art. 9. De opleidingstijd dient beschouwd te worden als arbeidstijd. De opleiding kan door de werknemer worden gevolgd, hetzij binnen zijn gewone werktijden, hetzij buiten zijn gewone werktijden. De werkgever dient wel de nodige inspanningen te doen om de opleiding tijdens de gewone werktijden te laten volgen.

Wanneer de opleiding toch buiten de gewone werktijden wordt gevolgd, geven de uren die daarmee overeenkomen recht op de betaling van het normale loon, zonder evenwel aanleiding te geven tot de betaling van een eventueel overloon (overeenkomstig artikel 59 van de wet houdende diverse arbeidsbepalingen (1) van 3 oktober 2022).

Art. 10. Bij een ontslag om dringende redenen of wanneer de werknemer ontslag neemt, heeft de werknemer niet het recht om zijn gecumuleerde opleidingskrediet op te nemen vooraleer zijn arbeidsovereenkomst wordt beëindigd. Het niet-opgebruikte opleidingskrediet geeft geen aanleiding tot een verhoging van de opzeggingstermijn, noch tot een verhoging van de opzeggingsvergoeding.

Bij een ontslag met opzeggingstermijn dient de opleiding nog opgenomen te worden tijdens de opzeggingstermijn.

Wanneer de opzeggingstermijn geheel of gedeeltelijk wordt vervangen door een opzeggingsvergoeding,

Art. 7. La planification et le contenu de la formation se déroulent en concertation avec l'employeur.

Art. 8. Le solde des jours de formation non épuisé à la fin de l'année est transféré à l'année suivante.

Le but est qu'à la fin de chaque période de cinq ans, qui peut démarrer au plus tôt le 1^{er} janvier 2024, ou à la fin du contrat de travail si celle-ci intervient avant la fin de la période précitée de cinq ans, le travailleur ait pu bénéficier de son droit à la formation.

À la fin de la période de 5 ans susmentionnée, le solde du crédit formation disponible est remis à zéro.

Art. 9. Le temps de formation doit être considéré comme temps de travail. La formation peut être suivie par le travailleur soit pendant son horaire de travail habituel, soit en dehors de son horaire de travail habituel. L'employeur doit toutefois faire les efforts nécessaires pour que la formation puisse être suivie pendant l'horaire de travail habituel.

Lorsque la formation est quand même suivie en dehors de l'horaire de travail habituel, les heures correspondant à la durée de la formation donnent droit au paiement de la rémunération normale sans cependant donner lieu au paiement d'un sursalaire éventuel (conformément à l'article 59 de la loi du 3 octobre 2022 portant des dispositions diverses relatives au travail (1)).

Art. 10. En cas de licenciement pour motif grave ou en cas de démission du travailleur, le travailleur n'a pas le droit de prendre son crédit formation cumulé avant que son contrat de travail ne soit terminé. Le crédit de formation non épuisé ne donne lieu, ni à une majoration du délai de préavis, ni à une majoration de l'indemnité de préavis.

En cas de licenciement moyennant préavis, la formation doit encore être prise pendant la période de préavis.

Si la période de préavis est remplacée en tout ou en partie par une indemnité de rupture, ce crédit formation encore ouvert est considéré comme un avantage acquis en vertu du contrat.

<p>geldt dit openstaande opleidingskrediet als een voordeel verworven krachtens de overeenkomst.</p>	
<p>Slotbepalingen en inwerkingtreding</p>	<p>Dispositions finales et entrée en vigueur</p>
<p>Art. 11. De sociale partners zullen deze collectieve arbeidsovereenkomst in 2026 evalueren.</p> <p>Art. 12. §1. Deze CAO treedt in werking op 1 januari 2024 en wordt aangegaan voor onbepaalde duur.</p> <p>§2. Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden. De opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité.</p>	<p>Art. 11. Les partenaires sociaux évalueront en 2026 cette convention collective de travail.</p> <p>Art. 12. §1. La présente CCT entre en vigueur le 1^{er} janvier 2024 et est conclue pour une durée indéterminée.</p> <p>§ 2. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant le respect d'un délai de préavis de trois mois. Le préavis doit être notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la commission paritaire.</p>